

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

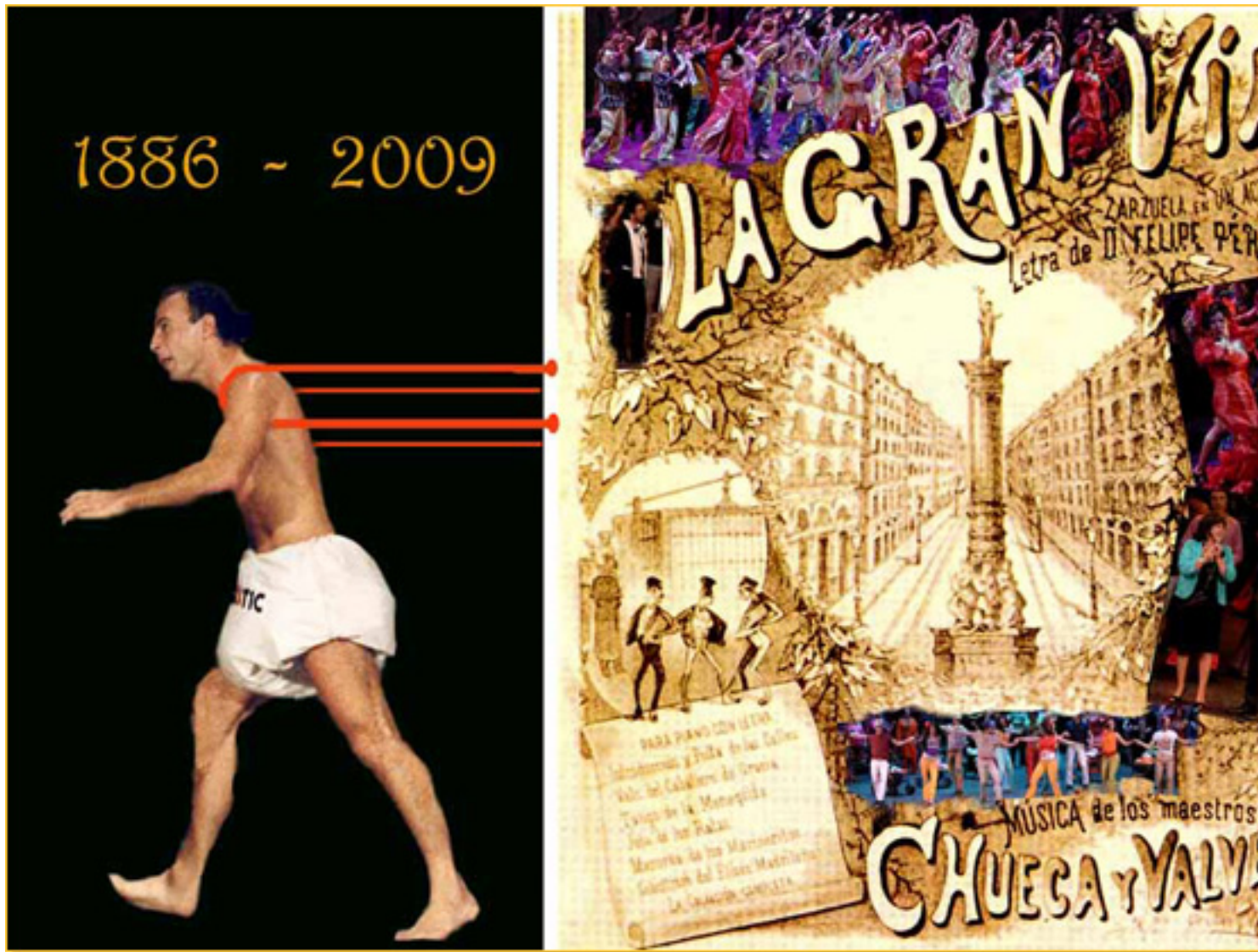
Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---

**LA GRAN VÍA**

**... ESQUINA A CHUECA**



**PACO MIR**  
**FOTOS BASE: JUAN MARTÍN**



## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---

Esta *Gran Vía* dura bastante más: 1 hora y 45 minutos que con el descanso llega a la 2 horas, con lo cual el problema de programación está resuelto. Esta apostilla viene a cuento porque siempre que el **Teatro de la Zarzuela** monta género chico, cuya duración es 1 hora, se plantea la disyuntiva de acoplarlo a otro título.

**Paco Mir**

, el demiurgo de esta versión, ha optado por alargarlo y recurrir a otras melodías del propio **Chueca**

. Es más se ha reescrito el texto, lo cual no importaría mucho a

**Chueca**

, puesto que si una zarzuela ha sufrido las incisiones del bisturí desde su estreno ha sido *La Gran Vía*

.

- *Desde el siglo XIX hasta* ~~refrenda~~ **Luis Olmos** , director del Teatro de la Zarzuela
- *El gran debut* – interrumpe **Loles** , entusiasmada .
- *Es un espectáculo que va a entusiasmar y está lleno de vida.*



**LOLES LEÓN**

*La Gran vía*

se tituló

*“Revista madrileña cómica, satírica y alegre”*

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

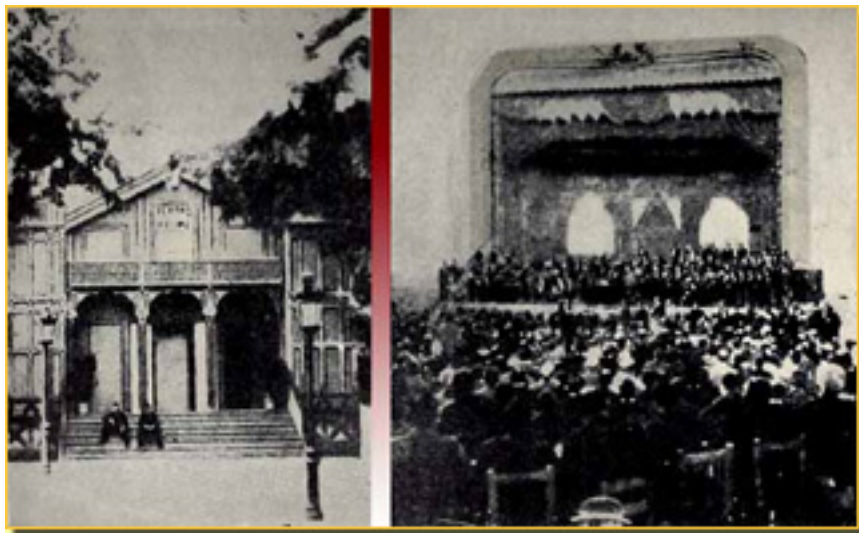
Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---



**LA GRAN VÍA** (Versión tradicional)  
(TEATRO DE LA ZARZUELA, AÑOS 60, S. XX)



Se estrenó en el **Teatro Felipe de Madrid** el 2 de julio de 1886. El **Teatro Felipe**

era un

### **TEATRO FELIPE** (JARDINES DEL BUEN RETIRO)

- *Aquel 1886 obtuvo un éxito irreversible y de rabiosa actualidad* – confirma **Miguel Roa**, director musical del Teatro de la Zarzuela

. Al

**Conde de Peñalver**

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---

se le ocurrió una

### **Gran Via**

*, tirando calles lóbregas y oscuras. Fue muy criticado y la crítica se llevó al teatro, el único medio del momento para poder transmitirla. Fue un éxito fulminante. Se editó en*  
**quechua**

y

### **tagalo**

*, además de los idiomas habituales. Tengo la partitura del tagalo, aunque no se entiende nada. El éxito se debió además de la calidad musical, también por ser de rabiosa actualidad. Ponía en solfa a todo bicho viviente. Se han hecho ciento de montajes. En mis 44 años de profesión he dirigido 22 montajes diferentes.*

## **LA GRAN VIA**

### **VIAJA AL EXTRANJERO**

El éxito no se agotó en España. Pronto comenzó a hacer las maletas y emprendió rumbo más allá de los Pirineos y del Atlántico.

-

Abril 1888 : Compañía italiana de Toma (cantada en español) (Teatro de la Zarzuela)

-

Diciembre 1888: **Nietzsche** la escuchó en Turín y se queda prendado de tal música.

-

Abril 1893: Estreno en el Teatro de la Alambra de Milán como *La Gran Vida* (arreglo-parodia de la obra de

**Chueca**

**y Valverde**

)

-

Teatro Constanci de Roma

-

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---

Otras ciudades: Turín, Palermo, Florencia, Venecia, Génova y Nápoles

-

Enero 1896: Estocolmo

-

25 de marzo de 1896: Teatro Olimpia de París como La Grande Vie, con arreglo de **Maurice Ordenneau**

.

-

De Francia pasa a Inglaterra, Alemania, Holanda, Rusia, Suecia, Dinamarca, Noruega, Grecia, Turquía, Estados Unidos, Japón

-

Portugal. A Grande Avenida

-

Bolivia. El texto adaptada al quechua

-

Septiembre de 1896: Teatro Moderno de Madrid por la compañía italiana de Milzzi.

-

De su vuelta de París, se introdujo el número **La vuelta de París**

-

Manteniendo la música y la estructura, algunas ciudades como **Ferrol** la adaptaron a las calles y acontecimientos ferrolanos.





**LA GRAN VÍA**  
**NÚMERO DE**

**,  
LOS RATAS**

**1886**

En Italia las orquestas callejeras de los Ratos son a su vez el típico napolitano, *Caballero de Gracia*.

La jota de

*Los Ratos*

es lo que llamó la atención de **Nietzsche**

cuando

**LLEGAR A LA HORA Y 45 MINUTOS  
GRACIAS A NUEVOS NÚMEROS MUSICALES  
Y A UNA REELABORACIÓN TOTAL DEL TEXTO**

La ampliación más allá de una hora, además de un nuevo texto, se ha conseguido según **Miguel Roa**

:

- *Ampliando la parte musical. Se tocan 22 números de **La Gran Vía**, que nunca se han tocado y 8 de otras obras de Chueca*

:

*El año pasado por agua*

,

*De Madrid a París*

,

*La Alegría de la Huerta*

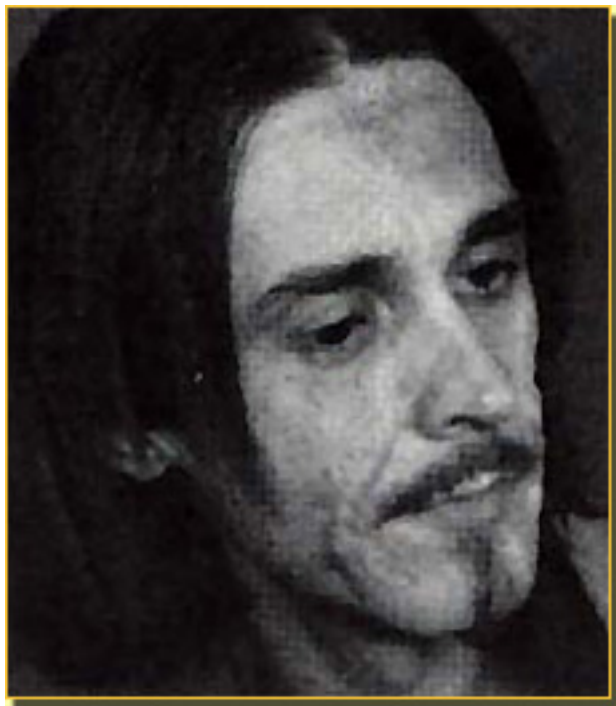
### **Agua, azucarillos y aguardiente**

*...En total son 30 números musicales. El número de las*

### **Calles**

*se interpreta al principio y después se repite en otro contexto. Se ha conseguido una música coherente y gran vitalidad gracias a los arreglos de*

**Juan José Colomer**



**JUAN JOSÉ COLOMER**

**Juan José Colomer**

(Alzira, Valencia, 1966) **James Levine** en Holliv

- A él se debe, en esta versión, la adaptación de la colección de canciones de **Chueca** a **Bollywood**.

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---



**LA CIBELES**  
**FOTO: JUAN MARTÍN**

La orquestación en su **estreno** costaba de: flautín, flauta, 2 clarinetes, 2 trompas, 2 cornetines, trombón, bombardino, tambor, bombo, platillos y cuerda. **En una**

### **segunda versión**

: flautín, flauta,

**oboe**

, 2 clarinetes,

**fagot**

, 2 trompas, 2 cornetines,

**3 trombones**

,  
**timbales**

,  
**caja**

, bombo, platillos y cuerda.

Uno de los trabajos más creativos es la adaptación de la *polka de las Calles* a la escena de *Bollywood*

.



## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---



**BOLLYWOOD en LA GRAN VÍA**  
**FOTO: JUAN MARTÍN**

- *Ha conseguido un buen contraste de instrumentos hindúes con sampler. Es un número muy divertido y golfo. Ha habido una colaboración estupenda de todos* – desvela **Miguel Roa**.

## SE QUIERE QUITAR LA GRAN VÍA

En el original se partía de un rumor: “*se va a edificar una **Gran Vía***”.

A mediados del siglo XIX, en 1862 **Haussmann** proyectaba en París una gran avenida y esa idea cuajó en España. Atravesaría el casco antiguo de Madrid uniendo la Puerta del Sol con la estación del Norte. A ello se unió, en 1886, la idea de

**Carlos Velasco**

de unir los barrios de Salamanca y Argüelles. Los costes elevados y la dificultad de la expropiación lo hicieron inviable, pero lo que fueron, sólo, proyectos, se hizo realidad en *La Gran vía*

, cuya acotación escenográfica indicaba:

### CUADRO QUINTO

#### LA GRAN VÍA



#### LA GRAN VÍA RECONSTRUCCIÓN

#### (CUADRO QUINTO)

Una plaza de la que parte la Gran Vía, la Gran Vía y la Gran Vía.

#### ESCENA ÚLTIMA

*Todos los personajes de la revista que puedan salir.*

*Música. Marcha y desfile general.*

En esta versión estamos en el siglo XXI y la **Gran Vía** ya está construida, por eso a **Paco Mir**, director de esta puesta en escena, se le ha ocurrido lanzar otro rumor:

*¡Quieren quitar la Gran Vía!*

, y alargar el texto reescribiéndolo casi totalmente.

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09



### CARTEL DE 1886 y CARTEL DE 2009

- *La primera propuesta* – aclara

**Paco Mir**

—

fu

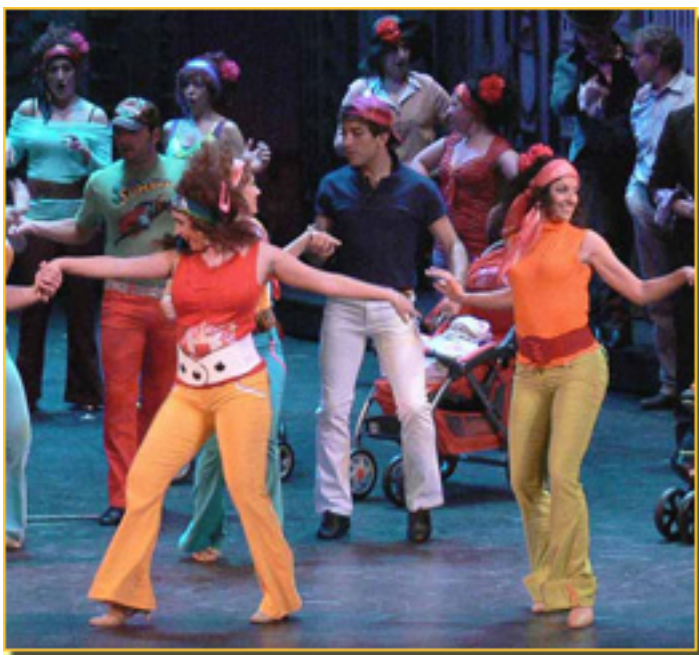
### PERSONAJES DE 1886 Y PERSONAJES DE 2009

**Paco Mir**

ha restaurado algunos personajes, como los **Alcaides** que vivían a caballo

- Con respecto a los **“ratas”**

, la única adaptación al **El Saladero** de los meten.p





### **LA NIÑERAS EN LA GRAN VÍA**

**FOTO: JUAN MARTÍN**

A través de todos los personajes hay cierta crítica hacia la administración pero la sangre no llega al río:

- *No se pretende una crítica personas directas de este Ayuntamiento – precisa **Paco**. Si cambia el gobierno sería lo mismo. Siempre se pueden criticar las gestiones.*

**PACO MIR:**

**DE ZARZUELA SOLO CONOCÍA LOS ESTUDIOS 1  
DE TELEVISIÓN ESPAÑOLA**

**Paco Mir** no es lo que se llama zarzuelero por tradición.



**TRICICLE**

**FOTO: ANTONIO DE BENITO**

- *De zarzuela sólo conocí los Estudios 1 de Televisión Española*

**Juan Gracia**

*Los sobrinos del Capitán Grant* fue un gran éxito hasta el punto de repetir el montaje en dos temporadas y con llenos absolutos. Si se quiere encontrar algún parangón con La Gran Vía, no lo hay, según **Paco Mir**.



### **LOS SOBRINOS DEL CAPITAN GRANT (VERSIÓN DE PACO MIR)**

- Esta versión de **La Gran Vía** no es comparable a **Los sobrinos** .

### **LAS TRIBULACIONES DE UN CONCEJAL Y UNA SECRETARIA QUE LE SACA LAS CASTAÑAS DEL FUEGO**

En el original tras la rebelión de las calles, se impone recorrer Madrid y así el **Caballero de Gracia** – la calle, que aún hoy día existe, personificada en un atildado y pretencioso caballero de chaqué – se da una vuelta junto con el Paseante.

- Aquí el **Paseante** es el **Concejal de Urbanismo**

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09



**MIDTORMMADONIM** Calle de la LIBERTAD



**PRINCIPALES CONCEPTOS DE LA PSICOLOGÍA**



## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---



## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---



GRABACIÓN de FRÜHBECK DE BURGOS

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09



[La Gran v&iacute;a&hellip; esquina a chueca - Informaci&ocute;n General](#)

**La Gran v&iacute;a&hellip; esquina a chueca - Teatro M&uacute;sical** 🇪🇸

**La tempranica y La Gran V&iacute;a - Teatro M&uacutesical**

## Jugar con Fuego y La Gran Vaca - Informaci&ocute;n General

~~José Ramón Díaz Sando~~

## La gran vía esquina Chueca. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 08 de Febrero de 2010 19:15 - Actualizado Miércoles, 02 de Agosto de 2017 19:09

---

